

**JAKUB SZAFRAŃSKI**

**FROM THE RAILWAY CARRIAGE**

**FOR THREE VOICES (SSA)**

**TEXT: ROBERT LOUIS STEVENSON**



Robert Louis Stevenson

## From the railway carriage

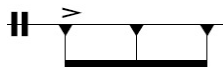
Faster than fairies, faster than witches,  
Bridges and houses, hedges and ditches;  
And charging along like troops in a battle,  
All through the meadows the horses and cattle:  
All of the sights of the hill and the plain  
Fly as thick as driving rain;  
And ever again, in the wink of an eye,  
Painted stations whistle by.

Here is a child who clammers and scrambles,  
All by himself and gathering brambles;  
Here is a tramp who stands and gazes;  
And there is the green for stringing the daisies!  
Here is a cart run away in the road  
Lumping along with man and load;  
And here is a mill and there is a river;  
Each a glimpse and gone for ever!

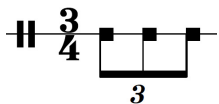
### Executive explanations / Splicazioni esecutive



whispering / sussurando



hands rubbing / sfregarsi le mani



fingers snapping / schioccare le dita



thights patting / picchiettare le cosce



feet stamping / stampare i piedi

## Dalla carrozza ferroviaria

Più lesto delle fate, più svelto delle streghe,  
Ponti e case, siepi e fossati;  
furioso come un assalto di soldati  
oltre le mucche e i cavalli distesi nei prati,  
tutto lascia alle spalle, tutto scompare,  
Vola fitto come pioggia scrosciante.  
E ancora, in un batter d'occhio,  
stazioni dipinte passano fischiando.

Ecco un bambino che si arrampica ed arranca,  
Tutto da solo raccogliendo more,  
Ecco un vagabondo, in piedi, lo sguardo fisso  
Ed ecco l'erba per intrecciare le margherite!  
Poi ecco un carro lontano  
filare insieme al carrettiere e al suo carico  
Ed ecco qui un mulino e un fiume;  
un'occhiata e ognuno di loro è andato per sempre!

ca 3'

# FROM THE RAILWAY CARRIAGE

TEXT: ROBERT LOUIS STEVENSON

MUSIC: JAKUB SZAFRAŃSKI 2019

**Allegro con moto** ♩ = 82-92

The musical score is arranged in three systems. Each system has three staves: S1 (Soprano 1), S2 (Soprano 2), and A (Alto).  
- **System 1:** S1 and S2 are empty. A has a body percussion part with notes marked 'p' and 'mf', and the instruction '(hands rubbing)'.  
- **System 2:** S1 has a body percussion part with notes marked 'mf' and the instruction '(whispering)'. S2 has a vocal line with the lyrics 'choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo'. A has a body percussion part with notes marked 'mf' and the instruction '(feet stamping)'.  
- **System 3:** S1 has a body percussion part with notes marked 'mf'. S2 has a vocal line with the lyrics 'choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo'. A has a body percussion part with notes marked 'mf'.

12 *mf*

S1 *choo choo*

S2 *choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo*

A *f*

14 *f* *mf* *mf*

S1 *fas - ter than witch - es, brid - ges and hou - ses, hedg - es and ditch - es;*

S2 *fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es;*

A *fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es;*

18 *f* *mf*

S1 *fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges and hou - ses, hedg - es;*

S2 *fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es and ditch - es;*

A *fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es;*

22 *mf*

S1 *mf* And charg - ing a - long like troops in a bat - tle,

S2 *mf* And charg - ing choo choo choo choo choo troops in a bat - tle, *mp* *mf*

A *mp* choo choo choo choo choochoo choo choo choo choo a - long like troops in a bat - tle, *mf*

26

S1 all through the mead - ows the hor - ses and cat - tle

S2 *mf* all through the choo choo choo choochoo hor - ses and cat - tle *mp*

A *mp* choo choo choo choo choo choo choo choo choo choomead - ows the hor - ses and cat - tle *mf*

30 *mp*

S1 choo choo choo choo choochoo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2 *mf* all of the sights of the hill and the plain

A all of the sights of the hill and the plain

34

S1 choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2 fly as thick as driv - ing

A fly as thick as driv - ing *f* rain.

38  $\text{♩} = 69-75$

S1 *mp* (finger snapping) *mf*

S2 (thighs patting) *mp* *mf*

A *mf*

and e-ver a-

\*) Every singer in vocal group plays that sequence of notes inside box in different time. Tempo can fluctuated around indicated tempo. Sequence should be repeated constantly till the place marked by black bold arrow.

43

S1 *f* *mf* *f* choo choo

S2 *f* *mf*

A *f*

gain\_ in the wink of an eye paint-ed sta-tion whis-tle by

(feet stamping) *f*

**Allegro con moto**  $\text{♩} = 82-92$

48

S1 *f* *mf* *mf*

S2 *f* *mf*

A *mf*

fas - ter than witch-es, brid-ges and hou-ses, hedg-es and ditch-es;

fas - ter than fair- ies, fas - ter than witch-es, brid - ges, hedg - es;

fas - ter than fair- ies, fas - ter than witch-es, brid - ges, hedg - es;

*f*

52 *f*

S1 *f* fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges and hou - ses, hedg - es;

S2 *f* fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es and ditch - es;

A *f* fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges, hedg - es;

56 *mf* *mp*

S1 Here is a child who

S2 *mp* *mf* *mf* Here, here is the child clam - bers.

A *mp* *mf* choo choo choo choo choo choo choo choo choo clam - bers

60 *mf* *f* *mf* *mp*

S1 clam - bers and scam - bles, all by him - self and

S2 *f* *mp* *mf* and scam - bles, all by, all by him - self

A *f* *mp* and scam - bles, choo choo choo choo choochoo choo choo choo choo

65 *mf* *mf* *mf*

S1 gath - er - ing brum - bles; choo choo choo choo choochoo choo choo choo choochoo choo choo choo choo

S2 *mf* gath - er - ing brum - bles; Here is a tramp who stands and

A *mf* *mf* gath - er - ing brum - bles; Here is a tramp who stands and

69

S1  
choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2  
gaz - - es; and there is the green for

A  
gaz - - es and there is the green for

72

S1  
string - ing the daisi - es; Here is the cart run a - way on the road

S2  
string - ing the choo choo choo choo choo Here is the cart run a - way on the road

A  
choo choo choo choo choo daisi - es; Here is the cart run a - way on the road

76

S1  
*mf* lump ing a long with man and load; And here is a mill and there is a riv - er; *f*

S2  
*mf* lump ing a long with man and load; And here is a mill and there is a riv - er *f*

A  
*mf* lump ing a long with man and load; And here is a mill and there is a riv - er *f*

80

S1  
Each a glimps-se and gone for e - ver, for e - ver, for e - ver, \_\_\_\_\_ *ff*

S2  
Each a glimps-se and gone for e - ver, \_\_\_\_\_ for e - ver, for e - ver, for \_\_\_\_\_ *ff*

A  
Each a glimps-se and gone for e - ver, \_\_\_\_\_ e - - *ff*



84 *mf*

S1 e - - ver, choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2 e-ver, for e - ver, gone,

A ver, for e-ver, for e- ver, for e - ver,

88 *p*

S1 choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2 gone.

A *mp* for e - ver, *p* for e - ver.

91 *rit.*

S1 choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2

A

94 *accel.*

S1 choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo

S2

A

97 **Tempo I**

S1 *p* choo choo choo choo choo *p* Fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch es, *pp* brid - ges and hou - ses,

S2 *p* Fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch es, *pp* brid - ges,

A *p* Fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch es, *pp* brid - ges,

S1 *pp* hedg - es and ditch - es; *p* fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges and hou - ses,

S2 *p* hedg - es; fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges,

A *p* hedg - es; fas - ter than fair - ies, fas - ter than witch - es, brid - ges,

S1 105 *pp* hedg - es;

S2 choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo *pp* hedg - es and ditch - es;

A *pp* hedg - es;

S1 108 *mp* choo choo choo choo choo choo choo choo choo choo *p* choo choo choo choo choo

A *mp*

S1 111 *p*

A *dim. al niente*